



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## СОВЕТ

**Сто пятьдесят пятая сессия**

**Рим, 5–9 декабря 2016 года**

**Медаль Маргариты Лисарраги**

### Резюме

Комитет по присуждению медали Маргариты Лисарраги, которой Генеральный директор по представлению Совета раз в два года награждает лицо или организацию, отличившиеся в применении Кодекса ведения ответственного рыболовства, 14 июля 2016 года провел в Риме заседание и единогласно постановил присудить медаль за 2016–2017 годы расположенной в Австралии Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ).

### Проект решения Совета

Совету предлагается:

- Поддержать выдвижение Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и рекомендовать Генеральному директору вручить медаль на специальной церемонии, которую следует провести до 31 декабря 2017 года.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-ну Хиромото Ватанабе (Hiromoto Watanabe),  
старшему сотруднику по вопросам рыболовства,  
Департамент рыболовства и аквакультуры  
эл. почта: [Hiromoto.Watanabe@fao.org](mailto:Hiromoto.Watanabe@fao.org)

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mr364

1. Конференция ФАО на своей 29-й сессии, состоявшейся в ноябре 1997 года, приняла резолюцию 18/97 об учреждении медали Маргариты Лисарраги. Медаль присуждается раз в два года Генеральным директором по представлению Совета лицу или организации, отличившимся в применении Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО. Эта медаль учреждена в память о д-ре Маргарите Сауседо Лисаррага, старшем сотруднике по связям в сфере рыболовства ФАО, за ее решающую роль в пропаганде Кодекса, работу в области рыбного хозяйства на протяжении почти 40 лет и глубокую приверженность делу развития рыбохозяйственного сектора, особенно в развивающихся странах.

2. Комитет по присуждению медали в составе помощника Генерального директора, возглавляющего Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры, а также Бюро 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) провел свое заседание 14 июня 2016 года в Риме. Заседание проходило под председательством заместителя Генерального директора (Координатор по природным ресурсам), который представлял Генерального директора.

Комитет по присуждению медали рассмотрел три кандидатуры на двухгодичный период 2016–2017 годов, предложенные специальным Руководящим комитетом с учетом следующих требований, предъявляемых к кандидатам:

- выдающийся практический личный вклад в применение Кодекса;
- наличие ощутимых результатов;
- достигнутые результаты являются плодом целенаправленных усилий, а не разовой инициативы; и
- достигнутые результаты обладают потенциалом мультиплицирования и каталитическим эффектом.

3. Комитет единогласно постановил присудить медаль за 2016–2017 годы расположенной в Австралии Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ).

4. Избрание АНТКОМ стало признанием ее деятельности, направленной на сохранение и обеспечение рационального использования живых морских ресурсов с зоне действия Конвенции (Южный океан) согласно Кодексу, в частности предосторожного экосистемного подхода Комиссии, призванного разумно сочетать природоохранную деятельность с рациональным использованием ресурсов. Ее достижения могут стать образцом для аналогичных инициатив и оказать каталитическое воздействие на региональные рыбохозяйственные организации (РРХО). Таким образом признается, что вклад АНТКОМ в применение Кодекса носит выдающийся, практический, ощутимый, целенаправленный и каталитический характер.